參加泰國海外聽語實習（TAMIU Thailand Study Abroad Program）經驗分享

語言治療與聽力學系 / 黃祈瑛 同學





我在今年暑假，參加了德州農工國際大學(Texas A&M International University)教育學院下「溝通科學與障礙系」所舉辦該系海外實習計畫（TAMIU Thailand Study Abroad Program Summer II, 2011）。我首先要感謝該系馬文蘭教授讓我參加他們的海外實習計劃、王南梅老師提供此訊息與鼓勵我參與這次海外實習機會，以及劉麗蓉、陳曉娟教授與從美國喬治亞州來的Dr.Logan等諸位老師帶領下，讓我看到泰國的真、善、美，了解泰國聽語環境之現狀。

泰國近5千萬人口，但在國內的語言治療師與聽力師卻不足百人，其人數遠低於台灣，可想而之，在泰國是急需更多的從事聽語行業的專業人員，爲泰國具有聽語障礙人民服務。泰國目前只有一所大學下設置語言治療與聽力學系所，位於曼谷。其中兼具大學部與研究所，大學部門與台灣相同，前後需就讀四年。然而大學部畢業的聽力師只能做基本聽力檢查，像鼓室圖、純音聽力檢查等。如果要再進一步做電生理或是平衡功能檢查，需要有研究所的學歷才可執行。爲了因應語言治療師嚴重不足的問題，泰國是有語言治療師助理，可以做語言治療如構音治療課程等。

與我一起同行的四個從美國來的學生，他們爲德州農工國際大學(TAMIU)的溝通障礙科學學系(Department of Communication Sciences and Disorder)的大學部學生。他們的年紀與我相仿，分別爲大學三年級和四年級的學生。到泰國後才知道，他們其實是墨西哥後裔，在家中主要語言是西班牙文，第二語言才是英文，因此他們更能諒解我無法用英文流利的溝通的情況，畢竟他們小時後也有經過一段如此語言轉換困難的歷程。據他們的描述，美國語言治療師如果能流利的使用兩種語言，他們將被視爲炙手可熱的治療師。西班牙文是美國排名第二最多人使用的語言。美國的南部靠近墨西哥區域，因爲有許多從中南美洲來的移民，而居住在這區域的人民更需要以西班牙文爲導向的語言治療服務，因此，這些學生未來在職場上，會因爲雙語的關係成爲美國人口語中所說的”Hot Potatos”。

這次負責策劃整個行程者，是馬文蘭教授及其在泰國胞弟，聽說是泰國最老且最大的助聽器公司負責人，而其助聽器公司現在逐漸轉型成爲聽語中心。公司所提供的服務包含助聽器的選配及販售、全國性的免費聽力篩檢服務、人工耳蝸的販售以及聽能復健中心建置與服務等等。這間公司的職員們，在不久前有來參觀台灣的聽語環境現狀，令他們印象最深刻的就是台灣的人工耳蝸中心，以及爲聽損兒童所設置的基金會。他們很羨慕在台灣的基金會中，有爲聽損兒家長間的扶持團體，讓家長間有個經驗和資訊交流空間及環境，以及精神的支持，這也是他們想要達成的下一個目標。

這次泰國之行，在玩樂與認識泰國文化的同時，我們也跟著Maroonroge先生的聽力篩檢團隊，做全國性的聽力篩檢巡迴。他們提供兩台聽力篩檢巴士，每一台巴士上有三間隔音室，但這兩台車會到不同的兩個定點去做地方性的聽力篩檢。巡迴地點包含各地區的特殊教育學校及地方醫院，有時候也會到大型工廠做聽力篩檢。聽力巡迴篩檢所做的檢查項目有耳鏡、鼓室圖、純音聽力檢查及平衡功能檢查等四項測驗。到特殊學校替聽損兒童做聽力篩檢的主要目的並不是測出他們的聽閾值，而是有些聽損學童的聽力損失程度只有輕、中度聽損，這些孩童是有能力發展口語，但卻被誤置在聾人學校，被訓練成爲以手語爲主要的溝通方式。這群孩子部份看到我們這群陌生人，會想要跟我們一樣用透過聲帶發出聲音，嘗試與我們溝通，看了很是心疼。因此，這項計畫的主要目的之一，就是幫助這些孩子配上合適的聽覺輔具後，讓他們能進入聽覺世界、開口說話。反之，醫院的免費聽力篩檢，除了替偏遠地區的鄉民提供聽力檢查之餘，還會爲地區的民眾做聽力保健的教育訓練。不僅僅是做檢查，更重要的是要向具有聽力損失的個案解釋他們現在的聽力狀況，和推薦可行的處置方式，這些資訊都由專業的人員詳細說明。他們還有設置助聽器的小型維修站，提供助聽器的維修服務。如果是小問題，現場維修人員就可以馬上修好，如果是無法用現有的器材做調整，也會送回公司做進一步的檢查。

我們不僅僅在醫院做聽力篩檢，也有機會與當地的醫療人員做資訊的交流。泰國中北部的一個城市-孔敬-是出產泰絲相當有名的地方。我們參觀了在孔敬大學附設醫院所屬唇顎裂中心。泰國東北部，延伸到寮國一帶，有許多唇顎裂的兒童。這個中心設置，就是要爲這群患有唇顎裂兒童做服務，包括唇顎裂的修復手術，以及接下來的預後追蹤與語言治療等。我們很榮幸得被邀請到他們所舉行的一個語言夏令營（Speech Camp）。語言夏令營是專爲這些居住偏遠地區的兒童，讓他們定期接受語言治療服務。我們的工作就是和這群正在等待做治療的兒童一起互動與玩樂。我覺得自己與美國學生不同地方，他們四位學生很懂得如何跟孩子們打成一片，即使語言不通，他們能使用傳統兒歌，配上簡單的舞蹈動作做帶動唱的活動，或是利用團康遊戲的方式，讓孩童之間的氣氛活絡起來。我在美國學生與泰國兒童的身上，感受不到語言的隔閡，確實是值得我學習之處。

這次的旅程讓我學到了在課堂與教科書不同的經驗與體驗，但也體會到聽力學的基礎是要在課堂與教科書所建構起來的。最後，泰國這次的大水災相當嚴重，許多觀光勝地都遭洪水肆虐，誠心希望他們可以平安度過這次的災難，重新建立起原有的生活節奏，讓更多人體會泰國之美。